



## USER MANUAL

Руководство по эксплуатации

## HIGH PRESSURE WASHER

МОЕЧНАЯ МАШИНА ВЫСОКОГО  
ДАВЛЕНИЯ

|        |       |
|--------|-------|
| R-135  | 58261 |
| R-170  | 58262 |
| R-170D | 58263 |



**ATTENTION**  
**ВНИМАНИЕ**

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the tool.

Дата изготовления указана на изделии.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| НАЗНАЧЕНИЕ .....                                                                      | 3  |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ .....                                                                    | 3  |
| УСТРОЙСТВО .....                                                                      | 4  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                                                      | 4  |
| ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ .....                                                         | 5  |
| ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....                                                             | 7  |
| ПОРЯДОК РАБОТЫ .....                                                                  | 8  |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                                                        | 10 |
| ШУМ И ВИБРАЦИЯ .....                                                                  | 10 |
| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....                                 | 10 |
| КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ .....                                                  | 11 |
| ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА<br>ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ..... | 11 |
| ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ .....           | 11 |
| СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА .....                                               | 12 |
| ТРАНСПОРТИРОВКА .....                                                                 | 12 |
| ХРАНЕНИЕ .....                                                                        | 12 |
| РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ .....                                                         | 12 |
| СРОК СЛУЖБЫ .....                                                                     | 12 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....                                                       | 12 |
| ИМПОРТЕР .....                                                                        | 13 |
| СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРЕДАЧЕ ТОВАРА .....                                                 | 14 |

**Уважаемый покупатель!**

*Данное изделие является технически сложным. Перед первым запуском внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.*

## НАЗНАЧЕНИЕ

Моечные машины высокого давления R-135, R-170 и R-170D являются бытовыми и предназначены для мойки автомобилей, фасадов зданий, садовых принадлежностей и т. д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств). Любое использование моечных машин, не соответствующее области применения, считается не соответствующим их целевому назначению. Все претензии по возмещению ущерба, возникшего в результате такого применения, отклоняются.

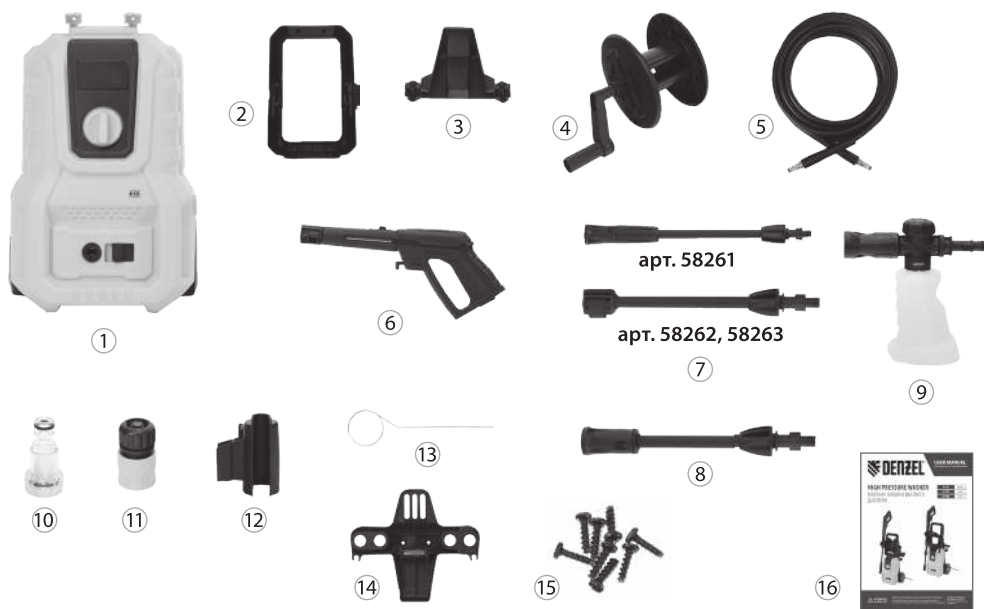


### ВНИМАНИЕ!

Данное устройство не предназначено для профессионального использования!

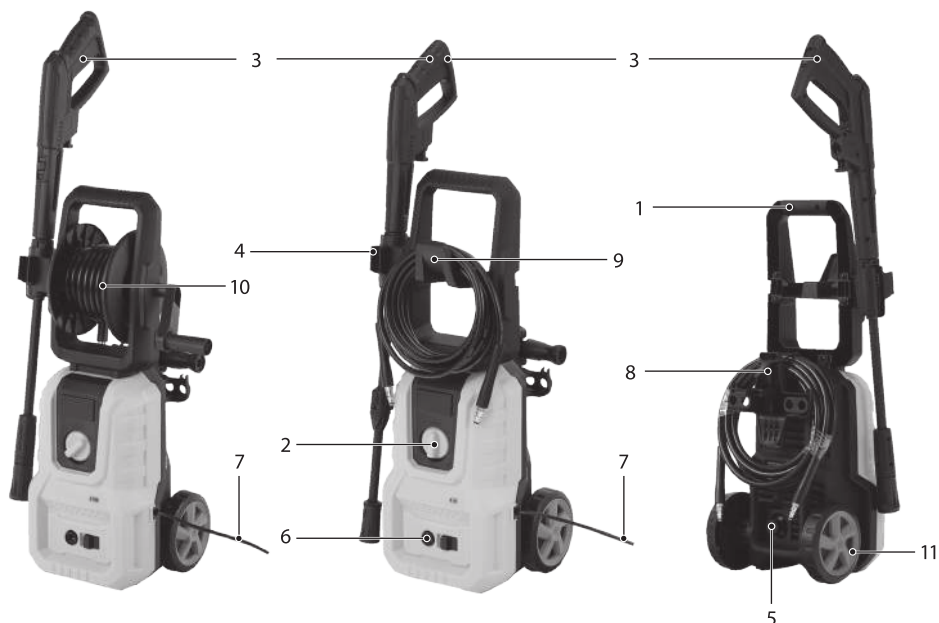
Режим работы – повторно-кратковременный (30–40 минут работы, с перерывом в 15 минут), под надзором оператора. Аппарат предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Моечные машины высокого давления снабжены самовсасывающими насосами и имеют двойную изоляцию.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



- |                                                                   |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Моечная машина                                                 | 9. Бачок для моющего средства с насадкой пеногенератора |
| 2. Ручка                                                          | 10. Входной штуцер с фильтром                           |
| 3. Кронштейн для шланга высокого давления (для арт. 58261, 58262) | 11. Быстросъемный адаптер для входного шланга           |
| 4. Барабан для шланга высокого давления (для арт. 58263)          | 12. Держатель для пистолета                             |
| 5. Шланг высокого давления                                        | 13. Игла для прочистки сопла                            |
| 6. Пистолет моечный                                               | 14. Кронштейн для шнура питания                         |
| 7. Насадка-удлинитель                                             | 15. Крепления                                           |
| 8. Регулируемая насадка-сопло (только для арт. 58261)             | 16. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном   |

## УСТРОЙСТВО



- |                                                |                                                                      |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Ручка для перемещения                       | 7. Шнур питания                                                      |
| 2. Выключатель OFF/ON                          | 8. Кронштейн для шнура питания                                       |
| 3. Пистолет моечный                            | 9. Кронштейн для шланга высокого давления<br>(для арт. 58261, 58262) |
| 4. Держатель пистолета                         | 10. Барабан для шланга высокого давления<br>(для арт. 58263)         |
| 5. Штуцер подвода воды                         | 11. Колеса                                                           |
| 6. Штуцер подключения шланга высокого давления |                                                                      |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Артикул / Модель                                  | 58261 / R-135 | 58262 / R-170 | 58263 / R-170D |
|---------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|
| Мощность, Вт                                      | 1600          | 1800          |                |
| Максимальное давление, МПа (бар)                  | 13,5 (135)    | 17,0 (170)    |                |
| Рабочее давление, МПа (бар)                       | 9,5 (95)      | 11,5 (115)    |                |
| Скорость потока, л/ч                              | 390           | 380           |                |
| Длина шланга высокого давления, м                 | 5             |               |                |
| Длина кабеля, м                                   | 5             |               |                |
| Максимальная температура воды, °C                 | 50            |               |                |
| Параметры сети, В~ Гц                             | 230~ 50       |               |                |
| Степень защиты                                    | IPX5          |               |                |
| Класс защиты                                      | II            |               |                |
| Уровень звукового давления (L <sub>пА</sub> ), дБ | 74,6          |               |                |

| Артикул / Модель                                                                            | 58261 / R-135 | 58262 / R-170 | 58263 / R-170D |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|
| Неопределенность уровня звукового давления ( $L_{pA}$ ), дБ( А)                             | 3             |               |                |
| Уровень звуковой мощности ( $L_{wA}$ ), дБ                                                  | 88,3          |               |                |
| Неопределенность уровня звуковой мощности ( $L_{wA}$ ), дБ( А)                              | 3             |               |                |
| Уровень вибраций ( $a_{rv}$ ), м/с <sup>2</sup>                                             | 2,089         |               |                |
| Неопределенность уровня вибрации ( $a_{rv}$ ), м/с <sup>2</sup>                             | 1,5           |               |                |
| Габаритные размеры инструмента (без учета пистолета и шланга с проводом питания), Д×Ш×В, мм | 397×278×682   |               |                |
| Вес, кг                                                                                     | 5,85          | 6,75          | 7,05           |

### ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях безопасности лица моложе 16 лет, а также лица, не ознакомившиеся с данным руководством, не должны допускаться до работы с устройством.

Моечная машина не предназначена для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, или при отсутствии у пользователя опыта и знаний, если он не находится под контролем и не проинструктирован об использовании прибора лицом, ответственным за безопасность.

Запрещается эксплуатировать и обслуживать моечную машину, находясь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием сильнодействующих медицинских препаратов.



#### ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током. Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.

Моечные средства (автошампуни, активные пены и пр.), применяемые при работе с моечными машинами, должны быть предназначены для работы с данными изделиями. Применение других средств может привести к выходу из строя устройства. При использовании моющих средств необходимо соблюдать указания по применению и утилизации.



#### ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения преждевременного выхода устройства из строя не вносите изменения в конструкцию моечной машины.



#### ВНИМАНИЕ!

Перед использованием моечной машины внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Несоблюдение инструкций может привести к удару током, нанести вред имуществу и/или серьезный вред здоровью или стать причиной летального исхода.



#### ВНИМАНИЕ!

Дети, посторонние лица и домашние животные не должны находиться вблизи моечной машины во время ее работы. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на саму машину.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается эксплуатировать устройство во время воздействия атмосферных осадков!

**ВНИМАНИЕ!**

Для исключения поломки деталей устройства сначала включать подачу воды, а затем моечную машину. Не допускается эксплуатация изделия без воды!

**ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Не распылять горючие жидкости. К таким веществам относятся бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из этих веществ туман взрывоопасен, ядовит и легко воспламеняется. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлен прибор.

Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.

**ВНИМАНИЕ!**

Все работы по техническому обслуживанию устройства проводить при отключенном электропитании.

Работайте только в условиях хорошей видимости или обеспечьте достаточную освещенность на рабочем месте.

Перед началом работы убедитесь, что моечная машина находится в исправном состоянии и нормально функционирует. Особое внимание обратите на состояние электрического шнура, удлинителя, розетки, выключателя.

Перед началом работы проверьте шнур питания на отсутствие повреждения изоляции. Запрещается эксплуатация изделия с поврежденным шнуром питания. Замените поврежденные шнуры. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током. Никогда не используйте шнур, чтобы вытянуть вилку из розетки. Держите шнур вдали от источников высокой температуры, масляных жидкостей, острых краев и движущихся частей.

Перед началом работы высоконапорный шланг необходимо всегда проверять на отсутствие повреждений. Для безопасности прибора следует применять только высоконапорные шланги, арматуру и муфты, рекомендованные производителем. Поврежденный высоконапорный шланг подлежит незамедлительной замене. Запрещается оставлять работающую машину без присмотра. Во время продолжительных перерывов в эксплуатации моечную машину следует отключать от сети.

Присоединяемый удлинитель не должен иметь длину более 50 м.

Моечную машину следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать данным, указанным в технических характеристиках.

Для обеспечения безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от утечки тока (макс. 30 мА). Не тяните машину за кабель питания или за шланг высокого давления. Не изменяйте исходный диаметр сопла распылителя. Моющие работы, при которых образуются сточные воды, содержащие машинное масло (например, мойка двигателя, днища автомобиля), разрешается проводить только в специальных местах, оборудованных маслоотделителем.

Для предотвращения повреждений при мойке автомобиля колесные шины и вентильные головки очищайте струей воды высокого давления с расстояния не менее 30 см.

Данное оборудование было разработано с учетом использования чистящих средств. Используйте только моющие средства, предназначенные для моечных машин высокого давления. Использование других чистящих средств или химических веществ может привести к преждевременному износу оборудования или поломке. При использовании чистящих средств следуйте инструкциям производителя и инструкциям по дозировке.

Не используйте каустические чистящие средства.

Никогда не распыляйте растворимые жидкости или кислоты (бензин, растворители, мазут).

Возникающая струя воды создает отдачу в моечном пистолете. Соблюдайте безопасное расстояние и крепко держите моечный пистолет.

Используйте средства индивидуальной защиты: защитный комбинезон, защитные очки, защитные наушники.

**Предупреждение.** Используйте исключительно запасные части и принадлежности производителя для обеспечения безопасности оборудования. Шланг высокого давления, фитинги и муфты важны для безопасности оборудования.

Не используйте оборудование, если подключение к электросети или важные части оборудования (например, защитные устройства, шланги высокого давления, пусковой пистолет) повреждены.

### Защитные устройства



#### ВНИМАНИЕ!

Защитные устройства служат для защиты пользователей. Внесение изменений в защитные устройства или пренебрежение ими не допускается.

К защитным устройствам моечной машины относятся: выключатель аппарата, блокировка ручного моечного пистолета, перепускной клапан с пневматическим реле, датчик температуры.

Главный выключатель препятствует непроизвольному включению моечной машины.

Блокировка фиксирует рычаг ручного моечного пистолета и защищает от непроизвольного запуска аппарата. Если моечная машина не используется, нажмите на кнопку блокировки, чтобы предотвратить случайное включение.

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления. Чтобы прекратить подачу воды, следует отпустить рычаг моечного пистолета. Манометрический выключатель отключит насос. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Датчик температуры предохраняет электродвигатель от перегрузки. Если двигатель перегреется, произойдет его автоматическое отключение, после того как двигатель остынет (несколько минут), он снова возобновит работу. Всегда отключайте моечную машину от сети в случае срабатывания датчика температуры.



#### ВНИМАНИЕ!

Во время работы запрещается блокировать выключатель моечного пистолета во включенном положении.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Откройте коробку. Извлеките все комплектующие детали и узлы, проверьте их целостность и комплектность.

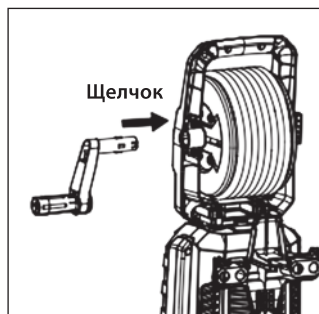


#### ВНИМАНИЕ!

Все работы по сборке и регулировке моечной машины допускается выполнять только при отключенном электропитании!

1. Установите ручку на корпус моечной машины и зафиксируйте ее при помощи креплений. Для арт. 58261, 58262 на ранее установленную ручку установите кронштейн для шланга высокого давления и зафиксируйте его при помощи креплений.

2. Для арт. 58263 установите барабан на ручку и зафиксируйте с помощью креплений. Присоедините к барабану ручку.
3. Установите кронштейн для шнура питания на корпус моечной машины при помощи креплений.
4. Установите держатель для пистолета на корпус моечной машины.
5. Установите колеса.
6. Присоедините к моечному пистолету насадку-удлинитель. Для арт. 58261 присоедините насадку-сопло к удлинителю. Убедитесь в надежности закрепления.
7. Снимите защитный колпачок с входного патрубка мойки и присоедините входной штуцер с фильтром к входному патрубку мойки. Затягивание штуцера проводите только усилием руки, без применения инструмента.
8. Присоедините быстросъемный адаптер к шлангу подачи воды\*, затем адаптер соедините со штуцером. Убедитесь, что он зафиксирован.

**ВНИМАНИЕ!**

Длина шланга подачи воды не должна превышать 8 м.

9. Присоедините шланг высокого давления к выходному патрубку мойки на передней части корпуса. Закрепите второй конец шланга на моечном пистолете.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Убедитесь, что моечная машина правильно собрана и готова к использованию.

1. Подключите моечную машину к электропитанию.
2. Включите подачу воды.

При использовании моечной машины в режиме самовсасывания максимальная высота всасывания составляет 0,5 м. Емкость с водой лучше располагать на одном уровне с мойкой или выше, это облегчит работу насоса и продлит его срок службы. Наполните всасывающий шланг с обратным клапаном водой (в комплект поставки не входит). Вставьте шланг подачи воды в соответствующее соединение на мойке и поместите его в емкость с водой.

3. Разблокируйте курок моечного пистолета. Для этого переведите кнопку на пистолете в положение, соответствующее разблокированному положению.



4. Нажмите на курок моечного пистолета. При питании мойки от водопроводной сети дождитесь, пока вода начнет течь из пистолета.
5. Переместите выключатель в положение «ON», не отпуская курок моечного пистолета.
6. При необходимости выполните регулировку сопла: удерживайте ручку моечного пистолета в одной руке, поверните корпус сопла, установив необходимый вид распыления.

\*Шланг подачи воды в комплекте не поставляется.

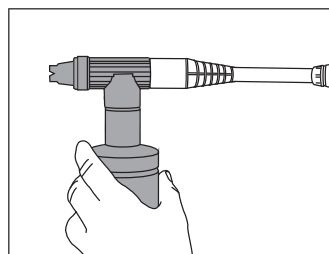
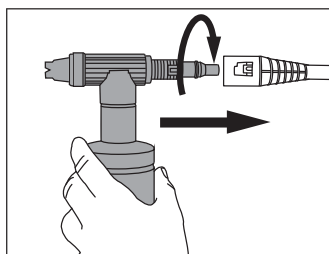
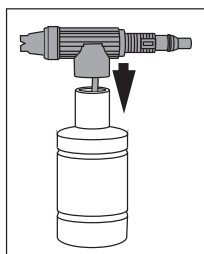
При работе моечной машины в режиме самовсасывания не допускайте работы всухую насоса высокого давления более 2 минут. Если мойка не набирает давление, то ее следует выключить и обратиться к разделу «Возможные неисправности и способы их устранения».

Запрещается располагать сопло на расстоянии менее 30 см от обрабатываемой поверхности. Никогда не используйте мойку для чистки участков поверхности с отслоившейся краской. Всегда перемещайте струю воды по поверхности. Не оставляйте струю в одном положении в течение длительного периода времени, так как это может привести к повреждению поверхности.

### Подключение бачка для моющего средства

Для установки бачка выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что курок моечного пистолета заблокирован.
2. Заполните бачок подходящим моющим средством.
3. Установите сопло на бачок и закрепите его.
4. Подсоедините бачок к моечному пистолету.
5. Разблокируйте курок моечного пистолета.
6. Нажмите на курок.



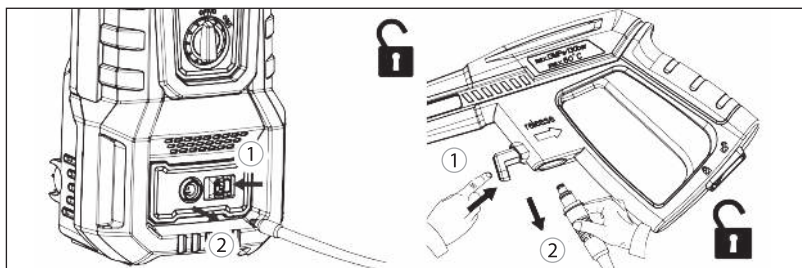
### Отключение после использования

После окончания работы выполните следующие действия:

1. Переверните выключатель в положение «OFF» и отсоедините шнур питания от электросети.
2. Отключите подачу воды.
3. Нажмите на выключатель моечного пистолета для сброса давления.
4. Заблокируйте выключатель моечного пистолета.
5. Отсоедините шланг высокого давления от моечного пистолета.
6. Отсоедините насадку от моечного пистолета.
7. Для арт. 58263 верните шланг высокого давления в исходное положение на барабан.

После каждого использования бачка для моющих средств обязательно промывайте его чистой водой.

**Примечание.** Для отсоединения шланга высокого давления от корпуса мойки и пистолета зажмите кнопку блокировки и потяните.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию моечной машины допускается выполнять только при отключенном электропитании!

Проведение своевременного технического обслуживания позволит содержать моечную машину в рабочем состоянии и обеспечить ее длительную эксплуатацию.

При правильном монтаже и соблюдении условий эксплуатации устройство не требует специального обслуживания.

Содержите корпус моечной машины, а также шланг высокого давления, моечный пистолет и распылительные насадки в чистоте.

Регулярная очистка сопла имеет важное значение для эффективной работы моечной машины. Сопло распылительной насадки должно регулярно очищаться при помощи специальной иглы (входит в комплект). Регулярно промывайте входной фильтр моечной машины чистой водой.

Изношенные или поврежденные детали должны быть заменены квалифицированным персоналом в сервис-центре. Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен в сервис-центре квалифицированным персоналом.

В моечной машине нет деталей и узлов, обслуживаемых пользователем.

## ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице «Технические характеристики».

Указанный в настоящем руководстве по эксплуатации уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения.

Однако если машина будет использована для выполнения других работ с применением оснастки, не предусмотренной изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.



### ВНИМАНИЕ!

Всегда применяйте средства индивидуальной защиты органов слуха.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность                     | Причина                                                           | Способ устранения                                                      |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| При включении машина не работает. | Плохо подсоединена вилка или неисправна розетка.                  | Проверьте вилку, розетку и предохранители.                             |
|                                   | Недостаточное напряжение сети, ниже, чем необходимое минимальное. | Проверьте, отвечает ли напряжение сети требованиям по эксплуатации.    |
|                                   | Сработала термозащита двигателя.                                  | Отключите моечную машину и оставьте на несколько минут для охлаждения. |
|                                   | Поврежден шнур питания.                                           | Обратитесь в сервисный центр*.                                         |

| Неисправность                            | Причина                                          | Способ устранения                                                                                         |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пульсирующее давление.                   | Насос засасывает воздух.                         | Обеспечьте герметичность соединений и шлангов. При сильной негерметичности обратитесь в сервисный центр*. |
|                                          | Засорена распыляющая насадка.                    | Очистите насадку с помощью иглы.                                                                          |
|                                          | Клапаны загрязнены, изношены или забиты.         | Обратитесь в сервисный центр*.                                                                            |
| Машина не набирает необходимое давление. | Загрязнен фильтр.                                | Очистите фильтр.                                                                                          |
|                                          | Слабый поток воды при подключении к водопроводу. | Отрегулируйте поток воды до необходимого объема.                                                          |
|                                          | Нарушена герметичность системы.                  | Обеспечьте герметичность соединений и шлангов. При сильной негерметичности обратитесь в сервисный центр*. |
|                                          | Изношены пружины клапанов.                       | Обратитесь в сервисный центр*.                                                                            |

\* Техническое обслуживание проводить в специализированных сервисных центрах. Список сервис-центров опубликован на сайте <http://ipsremont.ru/kontakty/>

## КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

Критериями предельного состояния считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Моечную машину и ее детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приемные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшие из строя узлы и детали в бытовые отходы.

## ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Глубокая коррозия и трещины на поверхностях несущих и корпусных деталей.
- Чрезмерный износ или повреждение двигателя и механизмов привода колес или совокупность признаков.
- Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным корпусом.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.
- Не включать при попадании воды в корпус.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.

## ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ

В случае инцидента и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы, обесточить устройство.

Оцените последствия инцидента и (или) аварии и выясните, есть ли пострадавшие.

Если есть, срочно вызовите скорую помощь. До ее приезда не оставляйте пострадавших, окажите им первую медицинскую помощь. Выясните причину инцидента, обратитесь в сервисную службу и не допускайте людей к работе с инструментом.

## СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА

Перед началом эксплуатации устройства оператор должен быть полностью ознакомлен с настоящей инструкцией, устройством, назначением и мерами предосторожности при работе с устройством.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие может транспортироваться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от -20 до +55 °C;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре +20 °C.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с изделием не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление транспортировочной тары с упакованным изделием в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности перемещения при перевозке.

## ХРАНЕНИЕ



### ВНИМАНИЕ!

Необходимо защищать аппарат и принадлежности от воздействия низких температур.

Хранить моечную машину необходимо в сухом месте для защиты узлов и деталей от коррозии в штатном (как во время работы) положении, при температуре окружающей среды от 0 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Для предотвращения замерзания необходимо удалить жидкость из моечной машины.

Для этого необходимо:

- отключить моечную машину от водоснабжения;
- отсоединить насадку от моечного пистолета;
- включить моечную машину, нажать на выключатель моечного пистолета и удерживать его до тех пор, пока не прекратится вытекание воды (не более 1 мин).

Обязательно промойте бачок от остатков моечного средства, так как происходит высыхание средства внутри и блокирование клапана, что может привести к выходу из строя устройства.

Назначенный срок хранения не установлен.

## РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Реализация оборудования осуществляется через торговые точки и магазины согласно законодательству РФ. Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами России и стран – участников Таможенного союза.

Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья людей из-за неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте моечную машину надлежащим образом.

## СРОК СЛУЖБЫ

Назначенный срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя. Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи. Правила гарантийного обслуживания представлены в гарантийном талоне.

---

**ИМПОРТЕР**

---

Импортер и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алматинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке.

Изготовитель: Lutian Machinery Co., Ltd.

Адрес изготовителя: No.1 Lutian Road, Hengjie, Luqiao, Taizhou, Zhejiang, China.

Сделано в Китае.

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРЕДАЧЕ ТОВАРА**

|                                            |                    |                             |
|--------------------------------------------|--------------------|-----------------------------|
| Артикул                                    |                    | Печать торговой организации |
| Наименование                               |                    |                             |
| Серийный номер                             |                    |                             |
| Дата продажи                               |                    |                             |
| Товар проверен<br>в присутствии покупателя | Подпись покупателя |                             |

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



**МИР  
ИНСТРУМЕНТА**

# Гарантийный талон

срок гарантии 36 месяцев

**ВНИМАНИЕ!**

**Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля гарантийного талона.**

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 36 месяцев со дня продажи.

**ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.**

## Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

На аккумуляторные батареи, входящие в комплект поставки инструмента, а также на продающиеся отдельно гарантийный срок составляет 12 месяцев.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар находился в ремонте. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

### Гарантия не распространяется:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- На неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода, в том числе при засорении топливной системы, самостоятельной регулировке карбюратора, работе при пониженном или повышенном напряжении питающей сети.
- При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры, коробление деталей и корпуса двигателя.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- На естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как свечи зажигания, ручные стартеры ДВС, фильтры, приводные ремни, направляющие ролики, резиновые амортизаторы, уплотнители, прокладки, сальники, манжеты и другие РТИ, шины колес, защитные кожухи, пыльные цепи, пыльные шины, ведущие и ведомые звездочки, крыльчатки насосов, лески и головки для триммера, кабели питания, сварочные кабели, зажимы массы и электрододержатели, шланги, моечные пистолеты, форсунки, пенокомплекты, цанги, патроны, подошвы, угольные щетки, стволы перфораторов, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры и т.п.
- При наличии следов вскрытия, ремонта или модификации инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- На повреждения и дефекты, вызванные неблагоприятными атмосферными и иными внешними воздействиями на изделие, такими как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, стихийное бедствие.
- В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: регулировку, чистку, смазку, замену расходных материалов и другие виды работ, не связанные с производственным дефектом.

Средний срок службы изделия – 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в сервисный центр (адреса и контактные данные указаны на сайте [ipsremont.ru](http://ipsremont.ru)) или в торговую точку по месту приобретения товара, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, направленный в торговую точку или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента в торговую точку или в сервисный центр несет владелец инструмента. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для использования данного изделия информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

\_\_\_\_\_ Подпись покупателя

Адреса и телефоны сервисных центров вы можете найти на сайте [www.ipsremont.ru](http://www.ipsremont.ru) или уточнить в филиалах компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА». Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» [www.instrument.ru](http://www.instrument.ru).



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1 №1

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2 №2

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3 №3

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_